

## LOS OCHO PRECEPTOS MAHAYANA

### Práctica Completa

#### **Refugio Mahayana**

*Recite Tres Veces:*

Tomo refugio en el Buda, el Dharma, y la Asamblea Suprema, hasta que alcance la iluminación. Generaré la mente de bodhicitta para mi beneficio y para el beneficio de todos los seres sintientes. Buddhas de las diez direcciones, ¡escúchenme! Para alcanzar la iluminación, de ahora en adelante, generaré bodhicitta.

#### **Purificando el Lugar**

Que todos los reinos donde habitan seres sintientes sean puros y sin objetos burdos. Que sean tan suaves y flexibles como el lapis lázuli y la palma de la mano.

#### **Multiplicando las Ofrendas**

Que todo el espacio se llene completamente con las ofrendas de los dioses y los hombres, que ambas, las presentes, y las mentalmente creadas, sean como una nube sin par, como las ofrendas de Samantabhadra.

#### **El Mantra de la Nube de Ofrendas**

*Recite Tres Veces:*

**OM NAMO BHAGAVATE / VAJRA SARVA PRAMARDINE TATHAGATAYA / ÁRHATE SAMYAKSAM  
BUDDHAYA / TAYATA OM VAJRA VAJRA / MAHA VAJRA / MAHA TEJA VAJRA / MAHA VIDYA  
VAJRA / MAHA BODHICITTA VAJRA / MAHA BODHI MANDO PASAM DRAMANA VAJRA / SARVA  
KARMA AHWARANA / BISHO DHANA / VAJRA SVAHA**

#### **Bendiciendo el Entorno y las Ofrendas**

Que por el poder de la verdad de las Tres Joyas,  
Las bendiciones de los Buddhas y Bodhisattvas,  
La energía espiritual de las dos colecciones vastas,  
Y el puro e inconcebible Dharmadhatu,  
Que estas ofrendas se vuelvan de la naturaleza del vacío.

#### **Invocación**

Sagrado Buda, que tienes control total, y todas las realizaciones, eres el salvador de cada uno de los seres sintientes, y el destructor de los grupos malévolos, por la fuerza de tu gran y siempre existente gran amor, que ve completa y totalmente cada existencia. Por favor ven, tú, y todos tus asistentes, aquí, a este lugar.

#### **Oración de las Siete Ramas**

*Después de la invocación, visualiza que tu gurú raíz, el infinitamente bondadoso Avalokiteshvara, rodeado por todos los buddhas y bodhisattvas de las diez direcciones, aparece en el espacio frente a ti. Entonces, recita la oración de las siete ramas.*

Respetuosamente me postro ante el Gurú Avalokiteshvara con cuerpo, palabra y mente.  
Presento todas las ofrendas, tanto las presentes como las mentalmente creadas.  
Confieso toda falta cometida en la existencia cíclica desde el tiempo sin comienzo.  
Me regocijo en todas las acciones virtuosas de los seres ordinarios y los arya.  
Por favor, Buddha, permanece como nuestro guía, y gira la rueda del Dharma hasta el fin del samsara.  
Dedico todos los méritos, míos y de los demás, como causa para que las dos bodhicittas maduren, y yo pueda alcanzar el budado para el beneficio de todos los seres.

#### **Postración y Ofrecimiento del Mandala**

*Ofrece un mandala para recibir la ordenación.*

Por la virtud de ofrecer a ustedes, la asamblea de buddhas visualizada frente a mí, este mandala, con una base resplandeciente, con flores, agua de azafrán e incienso, y adornado con el Monte Meru, los cuatro continentes, el sol y la luna, que todos los seres sintientes se beneficien.

Por favor, disfrútenlo, y bendíganme, a mí y a todos los seres sintientes, para que nos liberemos de las tres mentes venenosas. Ofrezco sin desánimo y apego mi cuerpo, mis amigos, enemigos y extraños, y todas mis posesiones, y objetos de mi codicia, ignorancia y odio.

*Haz tres postraciones, recitando este mantra con cada una de ellas.*

### **OM NAMO MANJUSHRI YE/ NAMO SU SHRI YE/ NAMO UTTAMA SHRI YE SVAHA**

#### **Tomando los Preceptos**

*Habiendo hecho las tres postraciones, arrodíllate sobre tu pierna derecha, con tus manos unidas en el gesto de postración, y tu cabeza y hombros inclinados. Visualiza al Gurú Avalokiteshvara ante ti, genera la motivación correcta para tomar los preceptos, y repite tres veces:*

Buddhas y bodhisattvas que habitan en las diez direcciones, por favor, présteme atención. Así como los tathagathas del pasado, los destructores de enemigos, los puros y perfectos budas, al igual que el caballo sabio y el gran elefante, hicieron lo que tenía que ser hecho, realizaron la tarea, dejaron atrás la carga, y luego alcanzaron su propio logro, sus agregados extinguidos totalmente, su palabra perfecta, su mente sagrada y liberada, habiendo logrado la sabiduría, por la causa de los seres sintientes, para beneficiarlos, para liberarlos, para eliminar el hambre y la enfermedad, para que pudieran ser perfeccionados los 37 dharmas de la iluminación, para lograr el resultado más alto y más puro, la iluminación total, han tomado los Votos de Restauración y Purificación, así también yo, (decir tu nombre), desde ahora, hasta el amanecer del día de mañana, por la causa de todos los seres sintientes, para beneficiarlos, para liberarlos, para eliminar el hambre y la enfermedad, para que sean perfeccionados los 37 dharmas de la iluminación, y para lograr definitivamente el resultado más alto y más puro, la iluminación total, tomo los Votos de Restauración y Purificación.

*Al terminar la tercera recitación, debes pensar que has recibido los votos en tu continuo mental, y debes sentir gran regocijo. Entonces genera el pensamiento de bodhicitta, la aspiración altruista de alcanzar la iluminación para el beneficio de todos los seres sintientes, pensando:*

Así como los destructores de enemigos del pasado han abandonado toda mala conducta de cuerpo, palabra y mente, tal como quitar la vida de otros seres, así también yo, por la causa de todos los seres, abandonaré por un día todas las acciones no virtuosas, y me dedicaré a la práctica y al entrenamiento puro.

#### **Oración de Compromiso para Mantener los Preceptos**

Desde ahora en adelante no mataré, no tomaré posesiones de otros, no me involucraré en conducta sexual, ni mentiré. No consumiré intoxicantes, causa de malas conductas y errores. No me sentaré sobre camas grandes, altas ó caras. No comeré alimentos en horas no apropiadas. Evitaré el baile, y la música, y no usaré perfumes, adornos ni joyas. Así como los arhats evitaron las acciones incorrectas, tales como el matar, yo también las evitaré. Que pueda alcanzar rápidamente la iluminación, y que los seres sintientes que están experimentando sufrimientos, sean liberados del océano de la existencia cíclica.

#### **Mantra de la Moralidad Pura**

*Recita 21 veces:*

### **OM AMOGHA SHILA / SAM BARA/ BARA BARA / MAHA SHUDO / SATTO BUDZA / PEMO BIBU KUDZA/ DARA DARA / SAMANTA/ AVALOKITE / HUM PHAT SVAHA**

#### **Oración para Mantener Tu Moralidad Pura**

Que pueda yo completar la perfección de la conducta ética y moral, manteniendo la ley de la conducta moral puramente, sin mancillarla con el orgullo.

#### **Postración**

*Haz tres postraciones.*

#### **Oraciones de Dedicación**

Que la mente perfecta de bodhicitta que aún no ha surgido, surja.  
Que la que ha surgido no decline, sino que aumente infinitamente.

Por los méritos de tomar esta ordenación, y de mantener los preceptos, que yo y todos los seres sintientes logremos alcanzar los dos cuerpos sagrados, creados por las dos acumulaciones (de mérito y sabiduría trascendental)

### **Dedicación**

*Escrita por Su Santidad, el Décimo Cuarto Dalai Lama*

Leer sobre los Ocho Preceptos Mahayana, observarlos, o aún solo regocijarse cuando otros los observan, crea un gran potencial positivo en nuestras mentes. Para que este potencial positivo sea del mayor beneficio para nosotros, y para los demás, es muy importante que lo dediquemos, siguiendo el ejemplo de bodhisattva Shantideva:

“Que todos los seres, en todas partes,  
plagados por los sufrimientos del cuerpo y la mente,  
obtengan un océano de felicidad y gozo  
por la virtud de mis méritos.

“Que no sufra ningún ser viviente,  
que nunca cometa una acción negativa, o sufra enfermedad.  
Que nadie tenga miedo, ni se sienta amenazado,  
Que nadie tenga su mente bajo el peso de la depresión.

“Que los ciegos puedan ver formas,  
y los sordos escuchar sonidos.  
Y que aquellos cuyos cuerpos están fatigados por el trabajo,  
encuentren descanso.

“Que los que están desnudos encuentren qué vestir,  
que los hambrientos encuentren alimentos,  
que los sedientos encuentren agua,  
y bebidas deliciosas.

“Que los pobres obtengan riquezas,  
los debilitados por el sufrimiento alegría,  
y los desesperados esperanza,  
felicidad constante, y prosperidad.

“Que caigan lluvias en tiempos apropiados,  
y se den cosechas abundantes,  
que todas las medicinas sean efectivas,  
y todas las oraciones sean contestadas.

“Que todos los que están enfermos  
sean liberados de sus aflicciones.  
Que cualquier mal que haya en el mundo  
nunca ocurra otra vez.

“Que los que tienen miedo cesen de tenerlo,  
y los subyugados sean liberados.  
Que los que no tienen poder, lo tengan,  
y que todos piensen en cómo beneficiar a los demás.”

**Colofón:** Esta práctica fue tomada del libro “El Método Directo y Sin Errores: La Práctica y Beneficios de los Ocho Preceptos Mahayana”, escrito por Trijang Dorje Chang (Tutor de Su Santidad el XIV Dalai Lama) y Geshe Lamrimpa, recopilado y traducido al inglés por Lama Thubten Zopa Rinpoche. Traducido del inglés al español para los practicantes del Centro Budista Ganden Shedrup Ling en San Juan, Puerto Rico, Por M. Carrera, en mayo 2001.